

NAPIA 是长崎县国际交流协会专门为外国人发行的报纸 编辑：公益财团法人长崎县国际交流协会

“第 27 届长崎国际合作交流节”圆满举办！



2025 年 12 月 14 日（星期日），我们在长崎县厅成功举办了“第 27 届长崎国际合作交流节”。当天，30 个活跃于国际交流与国际合作领域的团体通过展示活动成果以及销售各国手工艺品等方式参与了活动。会场还设有和服、茶道体验摊位，以及各国料理便当的销售区，吸引了约 2300 名来场者，现场气氛十分热闹。此外，今年我们也得到了福冈出入国在留管理局的协助，设立了外国人咨询窗口，提供有关签证、在留资格等咨询服务。衷心感谢各位的积极参与！



竭诚为地区的多文化共生及国际交流服务

Nagasaki International Association

长崎县国际交流协会

地址：长崎市出岛町 2-11

TEL：095-823-3931 电子邮件：nia@nia.or.jp

工作时间：星期一至星期五 上午 9 时至下午 5 时 30 分

休息日：周六日及节假日、12 月 29 日至 1 月 3 日



WEB



FaceBook

关于健康与育儿的问答【预防接种】

什么是预防接种？

预防接种是指为了获得对疾病的免疫力，或增强已有的免疫力，而接种疫苗。接种疫苗的主要目的，是防止接种者本人成为疾病的感染者，避免将疾病传染给他人导致疾病在社会中蔓延等。此外，即使感染疾病，如果已接种疫苗，也有可能避免发展成重症。（厚生劳动省）

外国居民常见咨询

（参考：自治体国际化协会《外国人的生活 常见咨询案例集》、厚生劳动省网站）



孩子容易生病，我很担心。为了预防疾病，我想让孩子接受预防接种，请问应该怎么做？



预防接种

有一些儿童疾病是可以通过预防接种来预防的。新生儿通过母体传递获得的被动免疫力会在出生后数月或一年内自然消失。预防接种有助于婴儿自身产生免疫来预防疾病。随着孩子的成长，外出的机会会增多。请尽量通过预防接种获得免疫，不要让孩子生病，也不要传染给其他孩子。在儿童的预防接种中，依据法律可以免费接种的疫苗有BCG（结核）、5种联合疫苗（白喉、百日咳、破伤风、小儿麻痹、Hib 感染症）等。可以在保健所或指定医疗机构接种。在接受预防接种时，需要考虑孩子的身体状况，因此，关于接种时期和接种地点、接种前需要注意的事项、以及在什么情况下不能接种等，请事先联系保健所进行确认。

近年来在日外国儿童人数不断增加，

财团法人预防接种研究中心主页上免费提供相关资料，请下载使用。资料每年都会进行更新。

搜索方法

财团法人预防接种研究中心 → 外语版

提供语言：汉语、英语、韩语、菲律宾语、

葡萄牙语、西班牙语、阿拉伯语、法语、德语、意大利语、俄语、泰语、印度尼西亚语、蒙古语

内容：正文和预诊表

财团法人预防接种研究中心

<https://www.yoboseshu-rc.com/pages/8/>

可以在下述网站了解国内及海外传染病的最新情况。

国立传染病研究所“传染病信息中心”

<https://id-info.jihs.go.jp/en/index.html>

开始新的生活时需要什么

搬到长崎县或搬离长崎县时，需要办理与日常生活相关的各种手续。

请参考以下内容，不要忘记办理必要的手续！

■搬家时

搬迁者需要向政府机关申报。申报时，请携带相关文件以及搬迁的所有家庭成员的在留卡（还没有收到在留卡的人请携带护照）或“特别永住者证明书”，注册新住址。

① 搬到长崎县・搬到长崎县内的不同的市町・搬出长崎县时

- ・搬家前：向现在所居住的市町提交迁出申报
- ・搬家后：自搬家当天起 14 日以内向新住址所在的市町提交迁入申报

② 在长崎县内的同一市町内搬家时

搬家当天起 14 日以内向所居住的市町提交移居申报

③搬到国外时

向搬家前所居住的市町提交迁出申报



■银行



开设银行账户时

办理银行开户手续时，请携带在留卡、印章（有的银行可用本人签名）、工作证或学生证。（有的银行可以通过邮寄、智能手机、电脑等途径办理。）

★如果住址、在留期限、在留资格、工作单位等信息有变动时，请立即与开户行取得联系。

注销不用的银行账户时

不再使用银行账户时，请到银行办理解约手续。

★绝对不可以买卖、转让银行账户（储蓄卡、存折）。这是犯罪行为。

■电力

燃气

自来水



开始使用时

- ① 确定开始使用的日期。
- ② 通过互联网或电话向所居住地的供电公司・燃气公司（市町的自来水负责部门或自来水运营公司）申请使用。

★在开始用电当天打开电闸。

终止使用时

- ① 确定终止使用的日期。
- ② 通过互联网或电话向所居住地的供电公司・燃气公司（市町的自来水负责部门或自来水运营公司）申请解约。

实用信息

如果您在长崎遇到生活上或在留资格等方面的烦恼或问题，
请联系**长崎县外国人咨询窗口**！

长崎县外国人咨询窗口是面向长崎县的外国居民的咨询窗口，
当您遇到烦恼或问题时，可以通过电话或当面咨询。
通过电话翻译，该窗口可以应对 22 国语言。

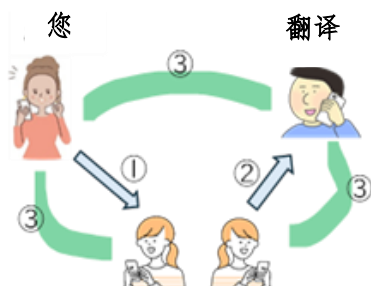
可应对语言

英语、汉语（普通话）、韩语、泰语、越南语、印尼语、塔加洛语、尼泊尔语、葡萄牙语、西班牙语、法语、德语、意大利语、俄语、马来语、缅甸语、高棉语、蒙古语、僧伽罗语、印地语、孟加拉语、乌尔都语

通过电话咨询时

- ① 您拨打外国人咨询窗口电话。
- ② 咨询员拨打翻译电话。
- ③ 您可以与翻译、咨询员三方通话交流。

咨询员与翻译接通电话可能需要一定时间，
请不要挂断电话，耐心等待。



长崎县外国人咨询窗口的咨询员

在留资格の変更や行政の手続きなどに関する専門相談会

每个月的第四个星期六，
您可以与在留资格和行政手续等方面的专家交流。预约优先制。
请通过电话预约。

时间：下午 1:30 至下午 4:30
TEL : 095-820-3377
地点：长崎市出岛町 2-11

具体日期可在此确认



WEB

FaceBook

多语种指南免费发放

本协会免费发放 3 种指南，且准备有日语、英语、汉语、韩语、越南语版本。
※所有的指南内容均可在本协会主页上浏览。



“免费发放的多语种指南”

- ★ “长崎生活指南”
- ★ “有备无患！准备在灾害发生之前！！”
- ★ “就医外语手册”

募集协助外国人业务的志愿者

我们正在招募协助外国人业务的志愿者，工作时间为每周一和周五下午 1 点到 4 点，主要工作内容为复印报纸、折叠宣传单等。我们会在次月统一发放交通补贴，每次活动补贴 1,000 日元。

欢迎随时联系咨询，期待您的加入。